GRACO®

OWNER'S MANUAL
MANUEL D'UTILISATEUR
MANUAL DEL PROPIETARIO

©2004 Graco ISPA108AA 07/04

⚠ WARNING

Failure to follow these warnings and the assembly instructions could result in serious injury or death.

- **PLEASE SAVE OWNER'S MANUAL FOR FUTURE USE.**
- **ADULT ASSEMBLY REQUIRED.**
- **NEVER LEAVE CHILD UNATTENDED.** Always keep child in view while in stroller.
- **AVOID FINGER ENTRAPMENT:** Use care when folding and unfolding the stroller. Be certain the stroller is fully erected and latched before allowing your child near the stroller.
- **DO NOT LIFT THE STROLLER** by the child's tray.
- **NEVER USE STROLLER ON STAIRS OR ESCALATORS.** You may suddenly lose control of the stroller or your child may fall out. Also, use extra care when going up or down a step or curb.
- **BE CERTAIN THE STROLLER IS FULLY ERECTED AND LATCHED** before allowing your child near the stroller.
- **AVOID STRANGULATION.** DO NOT place items with a string around your child's neck, suspend strings from this product, or attach strings to toys.
- **USE OF THE STROLLER WITH A CHILD** weighing more than 40 lbs (18.1 kg) or taller than 43 in (109cm) will cause excessive wear and stress on the stroller. Use the stroller with only one child at a time.
- **TO PREVENT TIPPING,** do not place more than 3 lbs (1.4 kg) on the parent's tray.
- **TO AVOID BURNS,** never put hot liquids in the parent's tray.
- **TO PREVENT A HAZARDOUS, UNSTABLE CONDITION**, never place purses, shopping bags, parcels or accessory items on the handle or canopy.
- **TO PREVENT A HAZARDOUS, UNSTABLE CONDITION**, do not place more than 10 lbs (4.5 kg) in the storage basket.
- **DO NOT ALLOW YOUR CHILD** to stand on the basket. It may collapse and cause injury.
- **NEVER ALLOW YOUR STROLLER** to be used as a toy.
- **STROLLER TO BE USED** only at walking speed. Product not intended for use while jogging, skating, etc.
- **DISCONTINUE USING YOUR STROLLER** should it become damaged or broken.

⚠ WARNING

- **DO NOT USE SEAT** in an automobile.
- **DO NOT USE AS A CAR BED.**
- **DO NOT LIFT, REVERSE OR CARRY** the seat while child is in the seat.
- **AVOID SERIOUS INJURY** from falling or sliding out. Always use seat belt. After fastening buckles, adjust belts to get a snug fit around your child.
- **CHILD MAY SLIP INTO LEG OPENINGS AND STRANGLE.** Never use in reclined carriage position unless footrest is completely raised and locked into position. **See figures 23 and 24 to adjust and lock footrest.**

USING GRACO® INFANT CARRIER WITH STROLLER:

- **USE ONLY A GRACO® SNUGRIDE** carrier with this travel system.
- **READ THE MANUAL** provided with your Graco carrier before using it with your stroller.
- **ALWAYS SECURE** your child with the carrier harness when using the carrier in the stroller. If your child is already in the carrier, check that the child is secured with the harness.

⚠ MISE EN GARDE

Manquer de suivre ces avertissements et les instructions d'assemblage peut entraîner de sérieuses blessures ou un décès.

- **VEUILLER GARDER LE MANUEL D'UTILISATEUR POUR USAGE ULTÉRIEUR.**
- **ASSEMBLAGE PAR UN ADULTE REQUIS.**
- **NE LAISSEZ JAMAIS VOTRE ENFANT SANS SURVEILLANCE.** Ayez toujours l'enfant en vue.
- **EVITER DE COINÇER LES DOIGTS:** Plier ou déplier la poussette avec soin. Soyez assuré(e) que la poussette est bien droite et que les loquets sont bien enclenchés avant de laisser votre enfant près de la poussette.
- **NE PAS SOULEVER LA POUSSETTE** par le plateau pour enfant.
- **SOYEZ CONSCIENT(E) DES DANGERS À UTILISER LA POUSSETTE DANS LES ESCALIERS OU LES ESCALIERS ROULANTS.** L'enfant pourrait tomber ou vous pourriez perdre le contrôle de la poussette. Aussi, soyez très prudent lorsque que vous montez et descendez une marche ou le bord du trottoir.
- **SOYEZ ASSURÉ(E) QUE LA POUSSETTE EST BIEN DROITE ET QUE LES LOQUETS SONT BIEN ENCLENCHÉS** avant de laisser votre enfant près de la poussette.
- **ÉVITEZ D'ÉTRANGLEMENT. NE JAMAIS** accrocher des objects avec ficelles autour du cou de votre enfant, suspendre des ficelles au-dessus de ce produit, ou attacher des jouets à des ficelles.
- **L'USAGE DE LA POUSSETTE AVEC UN ENFANT** pesant plus de 40 livres (18,1 kg) ou mesure plus de 43 po (109 cm) occasionnera une usure et une tension excessive à la poussette. Utilisez la poussette avec seulement un enfant à la fois.
- **POUR NE PAS DÉSÉQUILIBRER LA POUSSETTE,** NE PAS charger le plateau à plus de 3 livres (1,4 kg).
- **POUR ÉVITER LES BRÛLURES,** ne jamais mettre de liquides brûlants dans le plateau pour parents.
- **POUR ÉVITER DES CONDITIONS HASARDEUSES ET INSTABLE,** ne jamais placer de sacs à main, sacs à provisions ou accessoires sur le guidon ou le baldaquin.
- **POUR ÉVITER DES CONDITIONS HASARDEUSES ET INSTABLE,** ne placez jamais plus de 10 livres (4,5 kg) dans le panier.

⚠ MISE EN GARDE

- **NE LAISSEZ PAS VOTRE ENFANT** debout sur le panier. Il pourrait s'écrouler et causer des blessures.
- **NE JAMAIS UTILISER LA POUSSETTE** comme un jouet.
- **LA POUSSETTE DOIT ÊTRE UTILISÉE** pour la marche seulement. Ce produit n'est pas conçu pour usage pendant la course à pied, pour patiner, etc.
- **CESSEZ L'USAGE DE VOTRE POUSSETTE** si elle devient endommagée ou brisée.
- **NE PAS UTILISER LE SIÈGE** dans une automobile.
- **NE PAS UTILISER COMME LIT D'AUTOMOBILE.**
- **NE PAS SOULEVER, INVERSER OU TRANSPORTER** lorsque l'enfant est dans le siège.
- **ÉVITEZ DE SÉRIEUSES** blessures. Utilisez toujours la ceinture de sécurité. Après avoir attaché les boucles, ajustez les ceintures pour obtenir un ajustement confortable autour de votre enfant.
- **NE JAMAIS UTILISER EN POSITION COMPLÈTEMENT INCLINÉE À MOINS QUE LE REPOSE-PIED SOIT COMPLÈTEMENT ÉLEVÉ ET VERROUILLÉ EN PLACE.** L'enfant peut glisser dans les ouvertures des jambes et s'étrangler. **Voir les illustrations 23 et 24 pour ajuster et verrouiller le repose-pied.**

UTILISER LE PORTE-BÉBÉ GRACO® AVEC POUSSETTE:

- **UTILISEZ SEULEMENT UN PORTE-BÉBÉ DE GRACO® SNUGRIDE** avec ce système de voyage.
- **LISEZ LE MANUEL** d'utilisateur fournit avec votre porte-bébé Graco avant d'utiliser le porte-bébé avec votre poussette.
- **TOUJOURS ATTACHER** votre enfant avec le harnais du porte-bébé quand vous utilisez le porte-bébé avec la poussette. Si votre enfant est déjà dans le porte-bébé, assurez-vous que l'enfant est attaché avec le harnais.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se obedecen estas advertencias y se siguen las instrucciones de montaje, podría resultar en lesiones graves o la muerte.

- **POR FAVOR, CONSERVELO EL MANUEL DEL PROPIETARIO PARA UTILIZARLO EN EL FUTURO.**
- **SE REQUIERE MONTAJE POR UN ADULTO.**
- **NUNCA DEJE A SU NIÑO DESATENDIDO.** Siempre tenga su niño a la vista.
- **EVITE APRETARSE LOS DEDOS:** Use cuidado cuando abre y cierra el cochecito. Asegúrese de que el cochecito esté totalmente montado y estable antes de que su niño esté se acerque al cochecito.
- **NO LEVANTE EL COCHECITO** agarrándolo de la bandeja del niño.
- **NUNCA USE EL COCHECITO EN LAS ESCALINATAS O LAS ESCALERAS MECÁNICAS.** Usted puede perder súbitamente el control del cochecito, o su niño podrá caerse. Asimismo, tenga cuidado especial cuando suba o baje un escalón o la calzada.
- **ASEGÚRESE DE QUE EL COCHECITO ESTÉ TOTALMENTE** erguido y trabado antes de que el niño esté cerca del cochecito.
- **¡EVITE LA ESTRANGULACIÓN!** No coloque artículos con cuerdas alrededor del cuello del niño, o suspenda cuerdas del cochecito, o coloque cordones en los juguetes.
- **SI USA EL COCHECITO PARA UN NIÑO** que pese más de 40 libras (18,1 kg) o más alto que 43 pulgadas (109 cm) causará desgaste y tensión excesiva en el cochecito. Empléelo solamente con un niño a la vez.
- **PARA PREVENIR UNA SITUACIÓN PELIGROSA Y INESTABLE,** nunca ponga carteras, bolsas de compras o accesorios en la manija o capota.
- **PARA PREVENIR UNA SITUACIÓN PELIGROSA Y INESTABLE,** no coloque más de 10 libras (4,5 kg) en la canasta.
- **NO DEJE QUE SU NIÑO** se pare en la canasta. Puede desmoronarse y causar daño.
- **NUNCA DEJE QUE EL COCHECITO** sea usado como juguete.

⚠ ADVERTENCIA

- **EL COCHECITO DEBE SER USADO** solamente a velocidad de caminar. El producto no está destinado para usarlo mientras está corriendo, patinando, etc.
- **PARE DE USAR EL COCHECITO** si éste se daña o se quiebra.
- **NO USE EL ASIENTO** en un automóvil.
- **NO LO USE COMO UNA CAMA EN EL AUTOMÓVIL.**
- **NO LEVANTE, INVIERTA NI TRANSPORTE EL ASIENTO** mientras el niño esté sentado.
- **EVITE UNA LESIÓN** seria debido a una calda o resbalamiento del asiento. Use siempre el cinturón de seguridad. Luego de ajustar las hebillas, ajuste las correas para que queden ajustadas alrededor de su niño.
- **NO USE NUNCA LA POSICIÓN TOTALMENTE RECLINADA A MENOS QUE EL APOYA PIE ESTÉ TOTALMENTE LEVANTADO Y TRABADO EN POSICIÓN.** El niño podría caerse por las aberturas para las piernas y estrangularse. **Vea las figuras 23 y 24 para ajustar y trabajar el apoya pie.**

USAR EL TRANSPORTADOR GRACO® CON COCHECITO:

- **USE SOLAMENTE UN TRANSPORTADOR SNUGRIDE GRACO®** con este sistema de viaje.
- **LEA EL MANUAL** provisto con su transportador Graco antes de usarlo con su cochecito.
- **ASEGURE SIEMPRE** a su bebé con el arnés del transportador cuando usa el transportador en el cochecito. Si su niño ya se encuentra en el transportador, verifique que el niño esté asegurado con el arnés.

Parts list • Liste des pièces • Lista de las piezas

Check that you have all the parts shown **BEFORE** assembling your product. If any parts are missing, call Customer Service.

Tools Required:

Hammer and screwdriver

Assurez-vous d'avoir toutes les pièces illustrées **AVANT** de commencer l'assemblage de votre produit. S'il vous manque des pièces, communiquez avec notre service à la clientèle.

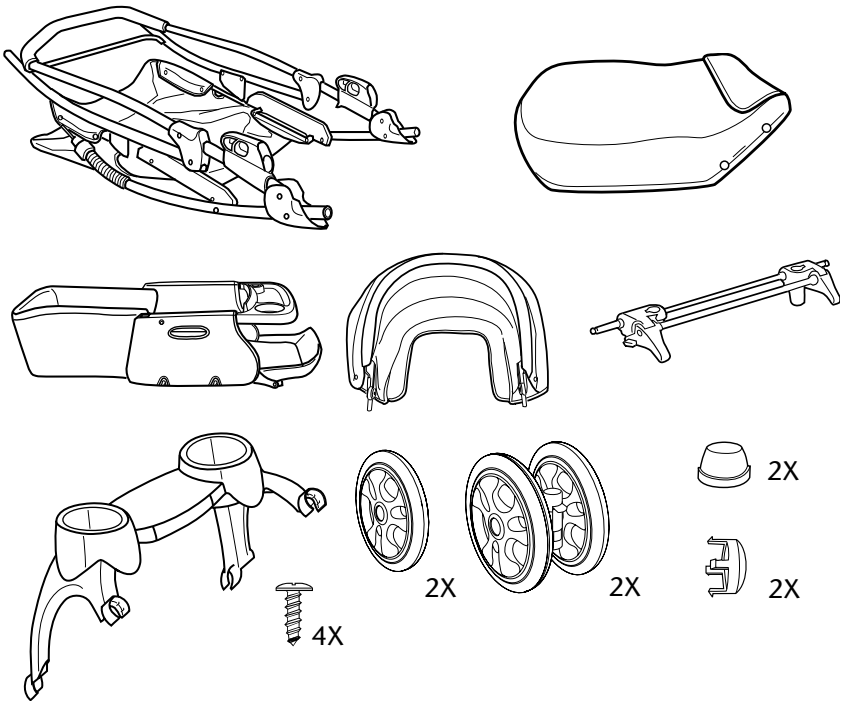
Outils nécessaires:

Marteau et le tournevis

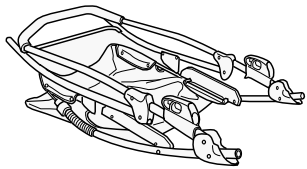
Verifique que cuenta con todas las piezas mostradas **ANTES** de montar su producto. Si falta alguna pieza, llame al Departamento de Servicio al Cliente.

Herramienta necesaria:

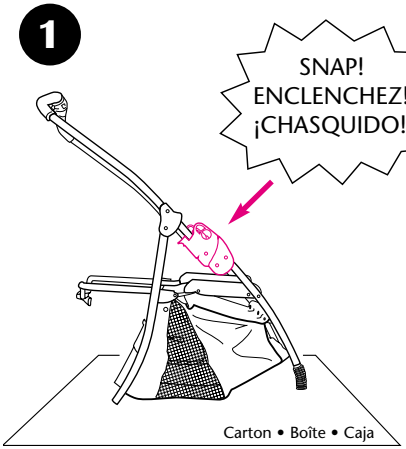
Martillo y el destornillador



To Open Stroller • Ouvrir la poussette • Abrir el cochecito



1



Check that stroller is completely open (by trying to fold it) before continuing.

Vérifiez que la poussette est completement dépliée (en essayant de la plier) avant de continuer.

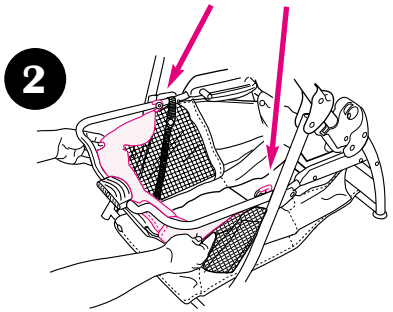
Verifique que el cochecito esté completamente abierto (intente doblarlo) antes de continuar.

Attaching Basket • Attacher le panier • Instalacion de la canasta

Pegs

Fiches

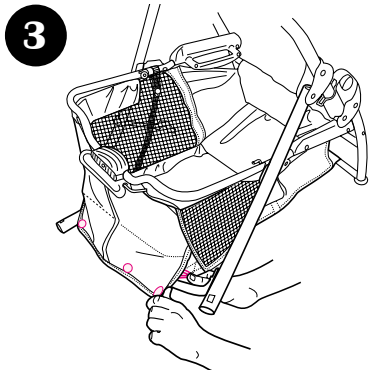
Estacas



Align basket hooks with pegs, and pull back to attach.

Alignez les crochets du panier avec les fiches, et retirez pour attacher.

Alinee los ganchos a la canasta con las estacas y tire hacia atrás para conectarlo.

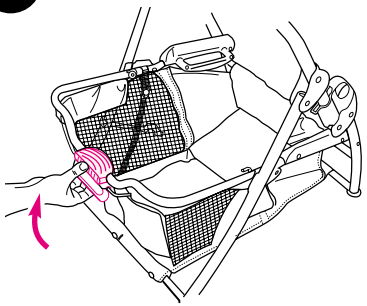


Secure 3 snaps around tube on base of basket.

Attachez les 3 boutons-pression autour du tube sur la base du panier.

Asegure las 3 trabas alrededor del tubo de la base de la bandeja.

4

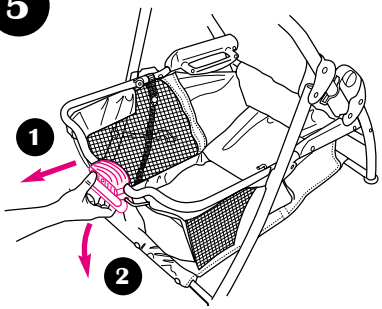


To raise basket lift up.

Tirez le levier pour abaisser le panier.

Tire la manija para bajar la canasta.

5

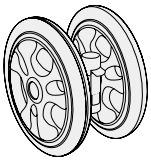


Pull lever to lower basket.

Tirez le levier pour abaisser le panier.

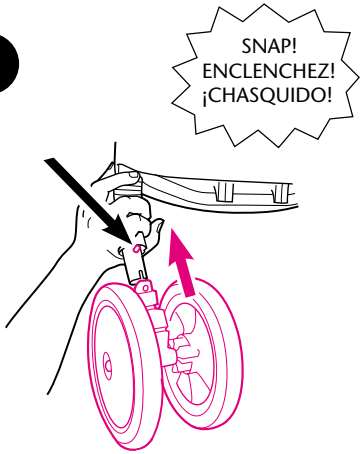
Tire la manija para bajar la canasta.

Front Wheels • Les roues avant • Las ruedas delanteras



2X

6



Check that wheels are securely attached by pulling on wheel assemblies.

Assurez-vous que les roues sont attachées solidement en tirant sur les assemblages de roue.

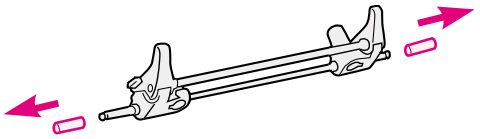
Verifique que las ruedas estén bien contactadas, tirando de los montajes de las ruedas.

Rear Axle • L'essieu arrière • El eje trasero

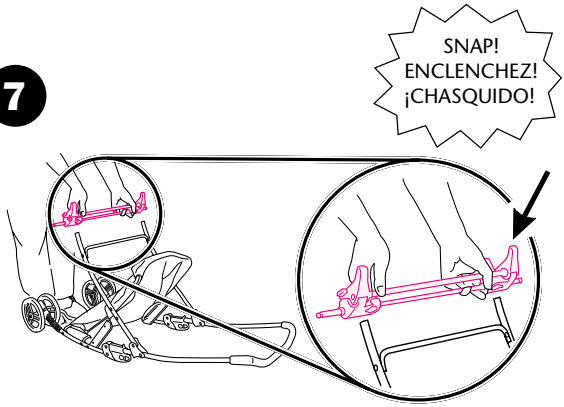
⚠WARNING
Choking Hazard: remove and immediately discard plastic end caps on the rear axle.

⚠MISE EN GARDE
Danger d'étranglement: enlevez et jetez immédiatement les embouts de plastique sur l'essieu arrière.

⚠ADVERTENCIA
de peligro de estrangulación: Saque y deseche inmediatamente las tapas de plástico de los extremos de las clavijas del eje trasero.



7

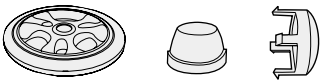


Brake levers point toward you.

Leviers des freins vers vous.

Las palancas del freno deben apuntar hacia usted.

Rear Wheels • Les roues arrières • Las ruedas traseras



2X 2X 2X

BEFORE attaching wheel: Be sure to place stroller on top of a piece of card board or some other protective cover to prevent any damage to floor.

Place wheel on rear axle, and set the cap in place. Tap cap onto axle with hammer. **CHECK** that wheel is secure by pulling on it.

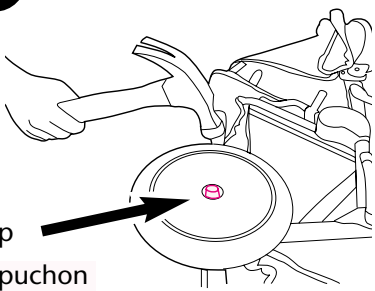
AVANT de fixer la roue: Assurez-vous de placer la poussette sur un morceau de carton ou un autre revêtement de protection pour prévenir tout dégât au plancher.

Replacez la roue sur l'essieu arrière, et fixez le capuchon en place. Abaissez le capuchon sur l'essieu avec un marteau. **VÉRIFIEZ** que cette roue est solide en la tirant.

ANTES de instalar la rueda: Asegúrese de poner el cochecito sobre un pedazo de cartón o algún otro material de protección para prevenir dañar el piso.

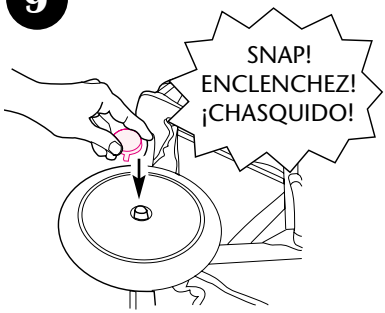
Coloque la rueda en el eje trasero y fije el tapacubos en su lugar. Coloque el tapacubos en el eje golpeando suavemente con un martillo. **ASEGÚRESE** que la rueda esté segura tirando de ella.

8

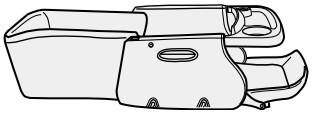


Cap
Capuchon
Tapacubos

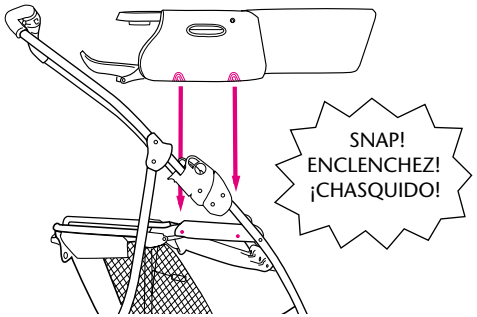
9



Attach Seat • Fixer le siège • Para conectar el asiento



10

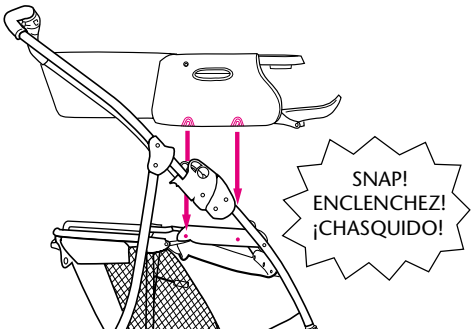


CHECK that each side of the seat is secure by pulling up on the seat.

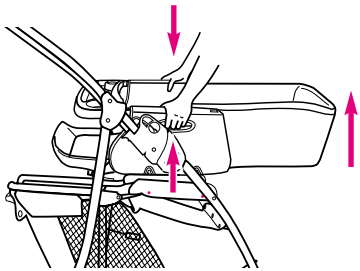
VÉRIFIEZ que les deux cotés sont vérouillés en tirant sure le siège vers le haut.

VERIFIQUE que cada costado del asiento esté seguro tirando del asiento hacia arriba.

OR/OU/O



11

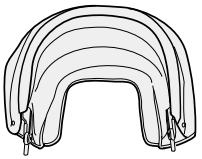


To remove seat.

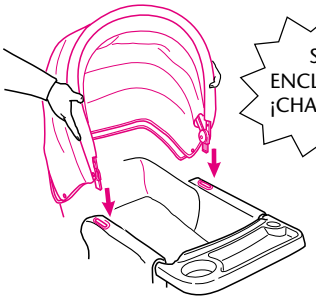
Enlever le siège.

Quitar el asiento.

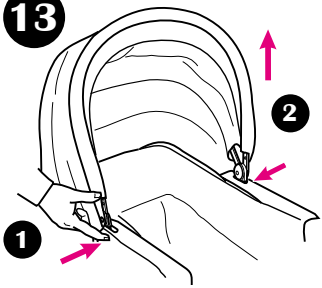
To Attach Canopy
• Pour fixer le baldaquin
• Para poner la capota



12



13



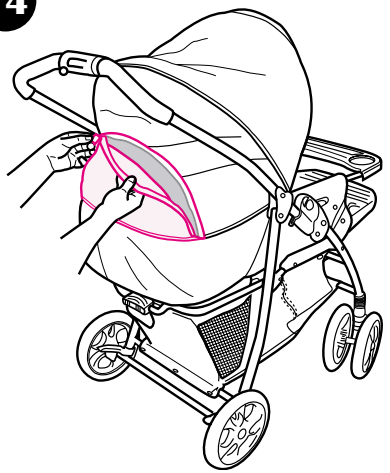
To remove.

Pour enlever.

Para sacar.

Canopy Window
• Fenetre du baldaquin
• Ventanilla de la capota

14

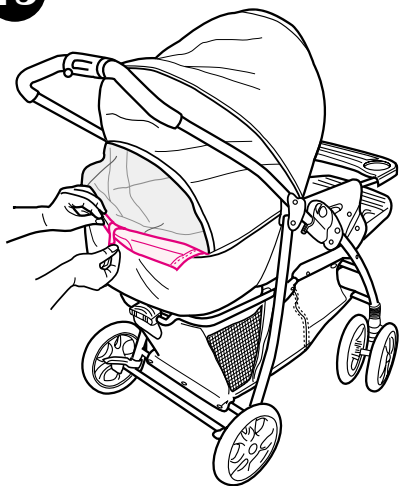


Unzip and roll down canopy window.

Ouvrez la fermeture éclair et déroulez la fenêtre du baldaquin.

Abra el cierre y baje la ventanilla de la capota.

15

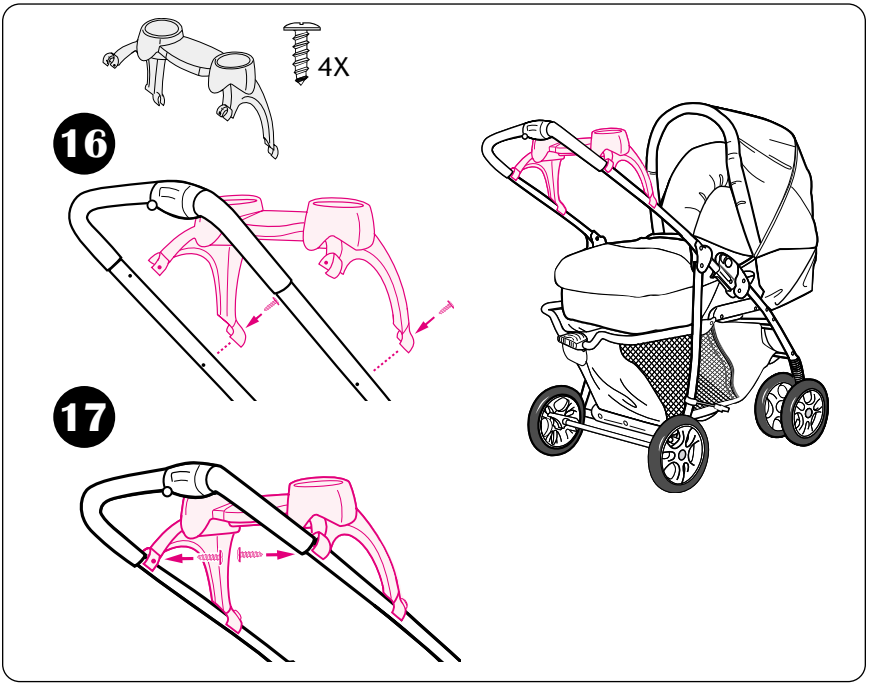


Fasten VELCRO®.

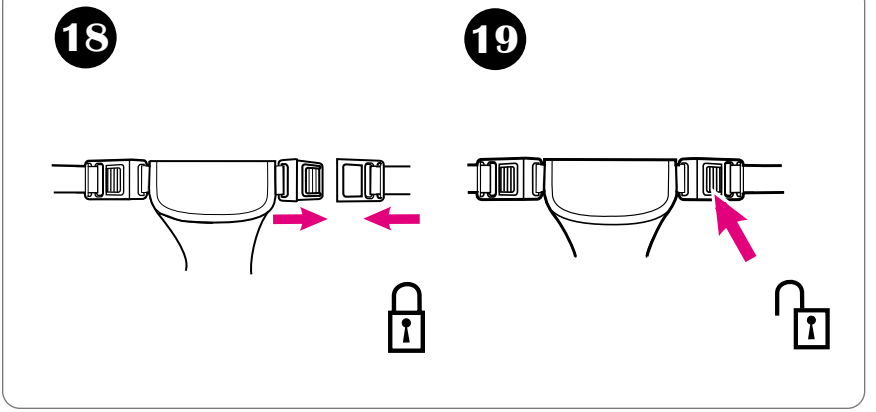
Fixez le VELCRO®.

Sujete con VELCRO®.

To Attach Parent's Tray
• Pour fixer le plateau pour adulte
• Para conectar la bandeja para padres

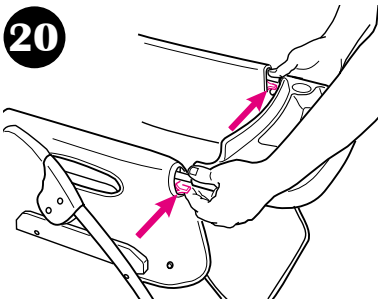


To Secure Child • Attacher l'enfant
• Para asegurar al niño



To Adjust Child's Tray
• Pour ajuster le plateau pour enfant
• Para ajustar la bandeja del niño

20

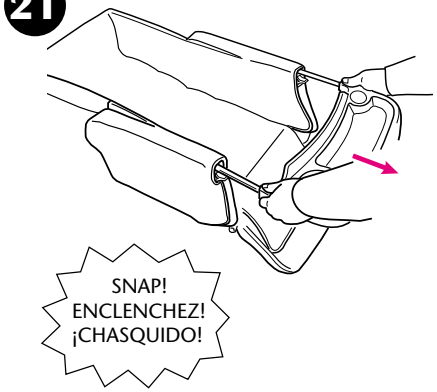


To release: squeeze latches under the tray.

Pour dégager: pressez les loquets de sûreté sous le plateau.

Para liberarla: apriete las trabas debajo de la bandeja.

21



Pull tray out until it snaps into extended position.

Retirez le plateau jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position étendue.

Tire la bandeja hacia fuera hasta que se trabe en la posición extendida.

To Recline Seat • Pour incliner le siège • Para recliner el asiento

⚠WARNING
Child may slip into leg openings and strangle. **Never** use in reclined carriage position unless footrest is completely raised and locked into position. **See figures 23 and 24 to adjust and lock footrest.**

When making adjustments to the stroller seat, make sure child's head, arms, and legs are clear of moving seat parts and stroller frame.

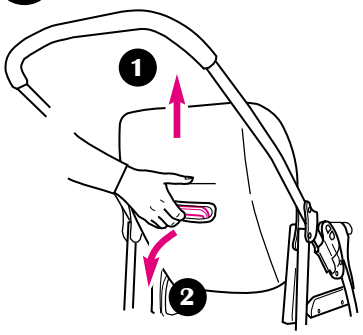
⚠MISE EN GARDE
L'enfant peut glisser dans les ouvertures des jambes et s'étrangler. **Ne jamais utiliser** en position complètement inclinée à moins que le repose-pied soit complètement élevé et verrouillé en place. **Voir les illustrations 23 et 24 pour ajuster et verrouiller le repose-pied.**

Lorsque vous faites des ajustements au siège de la poussette, s'assurer que la tête de l'enfant, les bras, et les jambes soient dégagés des pièces du siège en mouvement et de l'armature de la poussette.

⚠ADVERTENCIA
El niño podría caerse por las aberturas para las piernas y estrangularse. No use **nunca** la posición totalmente reclinada a menos que el apoya pie esté totalmente levantado y trabado en posición. **Vea las figuras 23 y 24 para ajustar y trabajar el apoya pie.**

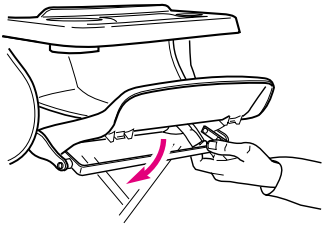
Cuando realiza ajustes al asiento del cochecito, asegúrese que la cabeza, brazos y piernas del niño están lejos de las piezas del asiento que se mueven y del armazón del cochecito.

22



To Adjust Footrest • Ajuster le repose-pied • Para ajustar el apoya pie

23



To lower footrest: lift footrest and then pull down on metal bar.
To raise footrest: lift up on metal bar.

Pour abaisser le repose-pied: soulevez-le et ensuite abaissez sur la tige métallique.
Pour remonter le repose-pied: soulevez sur la tige métallique.

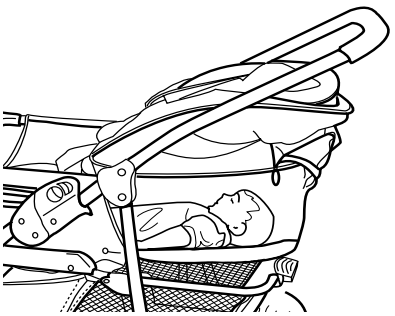
Para bajar el apoya pie: levante el apoya pie y luego tire hacia abajo la barra de metal.
Para levantar el apoya pie: tire hacia arriba la barra de metal.

Reclined Carriage Position
• Position complètement inclinée
• Posición totalmente reclinada

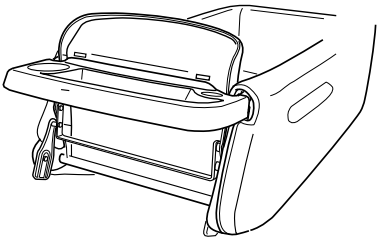
Never use any head support in the full recline position.

Ne jamais utiliser d'appui-tête dans la position assise.

Nunca use el soporte de la cabeza en la posición totalmente reclinada.



24



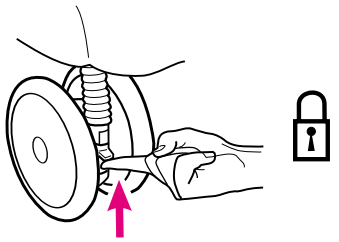
To close leg opening:
1) Extend the tray. 2) Raise footrest completely and push metal bar down to lock. 3) Push tray in until it snaps into position.

Pour fermer l'ouverture des jambes: 1) étendez le plateau. 2) Soulevez complètement le repose-pied et abaisser la tige métallique pour verrouiller. 3) Enfoncez le plateau jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.

Para cerrar los espacios para las piernas: 1) Extienda la bandeja. 2) Levante el apoya pie completamente y empuje la barra de metal hacia abajo para que se trabe. 3) Empuje la bandeja hacia dentro hasta que se trabe en la posición.

Swivel Wheels • Les roues pivotantes • Las ruedas giratorias

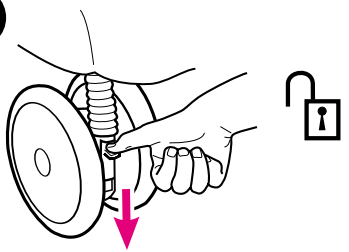
25



Front swivel wheels lock for use on uneven surfaces such as grass, stones or gravel.

Les roues pivotantes avant se barrent pour un usage sur les surfaces irrégulières tel que le gazon, les cailloux ou le gravier.

26



Las ruedas giratorias delanteras se traban para el uso en superficies desparejas tales como césped, piedras o grava.

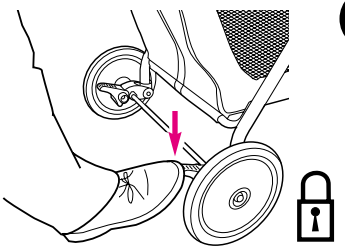
Brakes • Les freins • Los frenos

⚠WARNING
Always apply both brakes. Check that brakes are on by trying to push stroller.

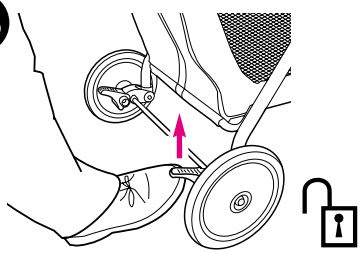
⚠MISE EN GARDE
Toujours utiliser les deux freins. Assurez-vous que les freins fonctionnent en essayant de pousser la poussette.

⚠ADVERTENCIA
Siempre use ambos frenos. Inspeccione los frenos tratando de empujar el cochecito.

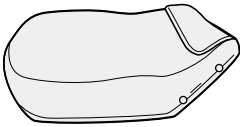
27



28



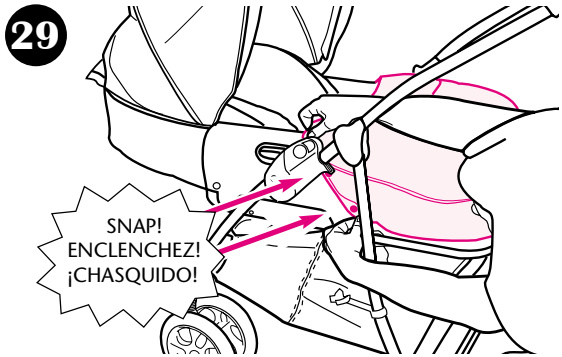
To Use Boot • Utiliser la chancelière • Para usar la bota



- Adjust footrest to seat height (see figure 23) and child's tray to extended position (see figures 20 and 21).
- **Check that footrest is secure by pressing down on it.**
- If seat is being used in fully reclined carriage position, close off leg opening as described in figure 24 before placing boot on stroller.

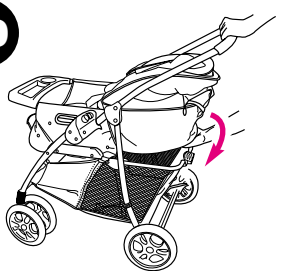
- Réglez le repose-pied à la hauteur du siège (voir l'illustration 23) et du plateau en position étendue (voir les illustrations 20 et 21).
- **Assurez-vous que le repose-pied est solide en appuyant dessus.**
- Si le siège est utilisé en position complètement inclinée, fermer l'ouverture pour les jambes comme décrit dans "Position complètement inclinée" avant de d'installer le tablier sur la poussette.

- Ajuste el apoya pie según la altura del asiento (vea la figura 23) y la bandeja en la posición extendida (vea las figuras 20 y 21).
- **Verifique que el apoya pie esté asegurado haciendo fuerza hacia abajo sobre él.**
- Si el asiento está siendo usado totalmente reclinado, refiérase a le figura 24 antes de poner la bota en el cochecito.



To Fold Stroller • Plier la poussette • Para plegar el cochecito

30

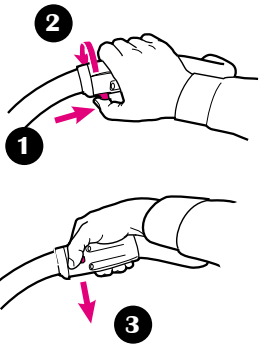


Before folding stroller: fold canopy, remove boot, fully recline seat and apply brakes. For more compact folding, install seat in the forward position.

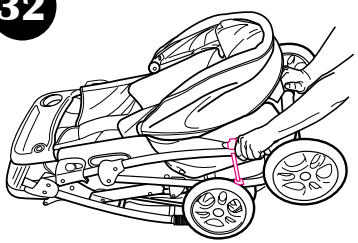
Avant de replier la pousette: repliez le baldaquin, retirez la chanceliere, inclinez complètement le siège et appliquez les freins. Pour replier de façon plus compacte, installez le siège en positionavancée.

Antes de plegar el cochecito: pliegue la capota, saque la bota, recline totalmente el asiento y aplique los frenos. Para lograr un plegado más compacto, instale el asiento en la posición delantera.

31



32

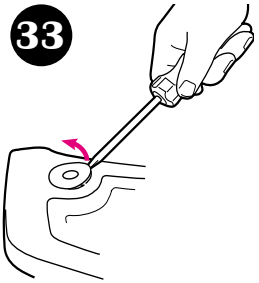


Close and lock storage latch. To stand folded stroller, lock the brakes.

Plier complètement et enclencher le loquet de rangement. Pour mettre la poussette repliée debout, verrouillez les freins.

Cierre y asegure la traba de almacenamiento. Para que se pare el cochecito plegado, trabe los frenos.

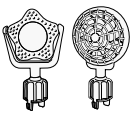
Mix 'N Move® Toys (certain models)
Des jouets Mix 'N Move® (certains modèles)
Juguetes Mix 'N Move® (ciertos modelos)



To remove plugs:
⚠**WARNING** Remove child from product before removing plugs. Throw the plugs away immediately; they are not reusable.

Pour enlever les couvercles:
⚠**MISE EN GARDE** Enlevez l'enfant du produit avant d'enlever les couvercles. Jetez les couvercles immédiatement, ils ne sont pas réutilisables.

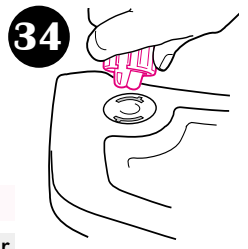
Para sacar los tapones:
⚠**ADVERTENCIA** Saque al niño del producto antes de sacar los tapones. Tire los tapones a la basura inmediatamente; no pueden volver a usarse.

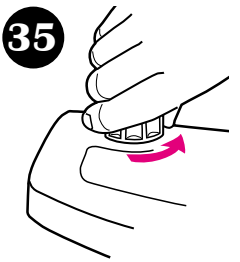


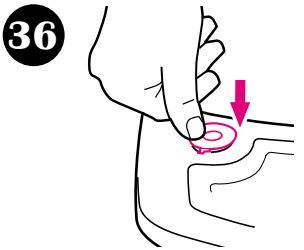
Styles may vary

Modèles peuvent varier

Los estilos pueden variar







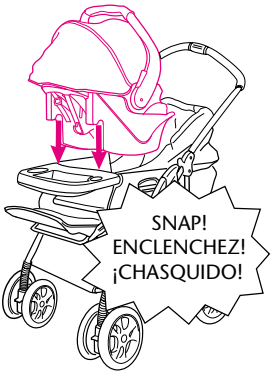
Attaching Graco® Infant Carrier
• Attacher le porte-bébé Graco®
• Instalación del transportador Graco®

⚠**WARNING** Use only a Graco® SnugRide carrier with this travel system. Improper use of this stroller with a carrier may result in serious injury or death. Read the manual provided with your Graco infant restraint before using it with your stroller.

⚠**MISE EN GARDE** Utilisez seulement un porte-bébé de Graco® SnugRide avec ce système de voyage. Un usage inadéquat de cette poussette avec le porte-bébé peut causer de sérieuses blessures ou la mort. Lisez le manuel d'utilisateur fournit avec votre siège de retenue Graco avant d'utiliser le siège de retenue avec votre poussette.

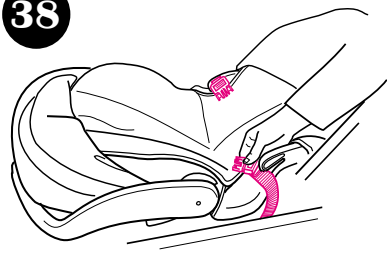
⚠**ADVERTENCIA** Use solamente un transportador SnugRide Graco® con este sistema de viaje. El uso inadecuado de este cochecito con un transportador podría resultar en lesiones serias o la muerte. Lea el manual provisto con su sistema de seguridad para bebés Graco antes de usarlo con su cochecito.

37



- Recline the stroller seat back to its lowest position.
- Position mounting notches over tray. Push down on carrier until the attachment latch snaps into tray
- Incliner le siège de la poussette en position la plus basse.
- Placez les encoches du montant sur le plateau. Abaissez le siège de retenue jusqu'à ce que le loquet de sûreté de l'attachement s'enclenche dans le plateau.
- Recline el asiento del cochecito hacia atrás hasta la posición más baja.
- Coloque las ranuras de montaje sobre la bandeja. Empuje hacia abajo el transportador hasta que la traba de seguridad se trabe en la bandeja.

38

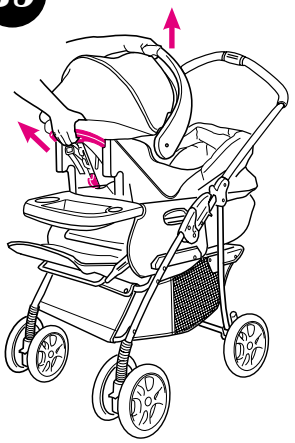


- Slide stroller seat belt webbing through vehicle belt hooks on each side of the infant restraint. Tighten stroller seat belt buckles against inside of infant restraint.
- **Check that infant restraint is securely attached by pulling up on it.**

- Glissez la sangle de la ceinture de sécurité à travers les crochets pour la ceinture de sécurité du véhicule sur chaque côté du siège de retenue. Serrez es boucles de la ceinture de la poussette contre l'intérieur du siège de retenue.
- **Assurez-vous que le siège de retenue est attaché solidement en le tirant vers le haut**.

- Deslice la cinta tejida del cinturón de seguridad del cochecito a través de los ganchos del cinturón del vehículo a cada costado del asiento de seguridad. Ajuste las hebillas del cinturón del asiento del cochecito contra el interior del asiento de seguridad.
- **Verifique que el asiento de seguridad esté conectado con firmeza tirando hacia arriba.**

39



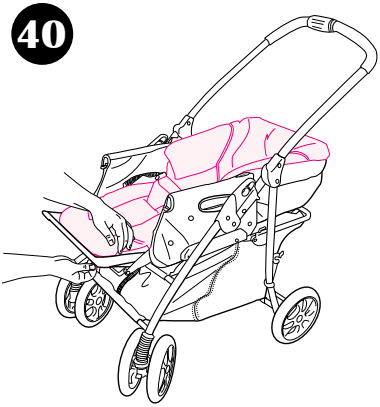
- **To remove infant restraint:** remove stroller seat belts from vehicle belt hooks, squeeze release handle at back of infant restraint, and lift infant restraint out of the stroller.

- **Pour enlever le siège de retenue,** enlevez les ceintures de sécurité de la poussette des crochets pour la ceinture de sécurité du véhicule, pressez la poignée de declenchment à l'arrière du siège de retenue, et soulevez le siège de retenue hors de la poussette.

- **Para sacar el asiento de seguridad:** Saque los cinturones del asiento del cochecito de los ganchos del cinturón del vehículo, apriete la manija de liberación en la parte trasera del asiento de seguridad, y levante el asiento de seguridad del cochecito.

Removing Seat Pad • Enlever le coussin de siège • Para quitar el asiento

40



Unhook elastic straps from underneath footrest.

Décrochez la courroie élastique sous le repose-pied.

Desenganche las correas elásticas de abajo del descanso del pie.

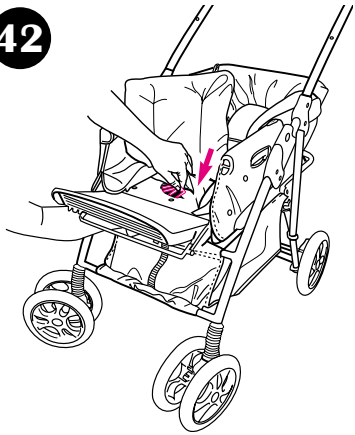
41

Unfasten VELCRO® on seat pad around edge of seat.

Défaites le VELCRO® du le coussin du siège le long du rebord du siège.

Desabroche el VELCRO® en la almohadilla del asiento alrededor del borde del asiento.

42



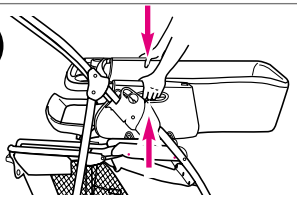
Push crotch strap through seat pad and remove pad.

Passez la courroie d entrejambes à travers le coussin du siège et enlevez le coussin.

Pase la correa de la entrepierna a través de la almohadilla del asiento y saque la almohadilla.

To Remove Seat Covering • Enlever la housse du siège • Para sacar la funda del asiento

43

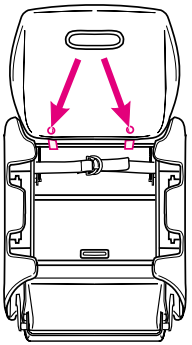


Remove canopy and child's tray (Figures 13 and 21).

Retirez le baldaquin et le plateau pour enfant (illustration 13 et 21)

Saque la capota y la bandeja del niño (Figuras 13 y 21).

44

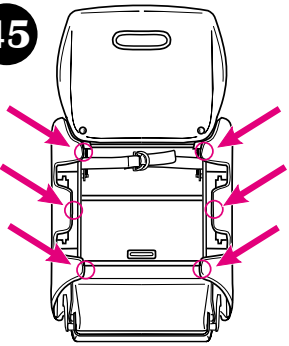


Undo two snaps and release elastic straps from bar.

Détachez les deux boutons-pression et dégager les courroies élastiques de la barre.

Destrabe dos trabas y libere las cintas elásticas de la barra.

45

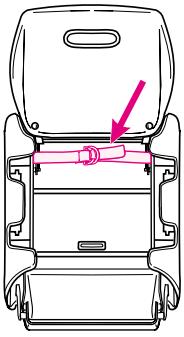


Unsnap VELCRO®
(6 places).

Détachez le VELCRO®
(6 endroits).

Destrabe el VELCRO®
(6 lugares).

46

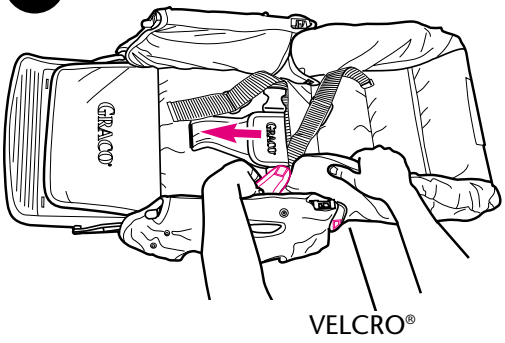


Unfasten webbing strap from "D" rings.

Défaites la courroie de l'anneau en D.

Destrabe las cintas tejidas de los anillos en "D".

47

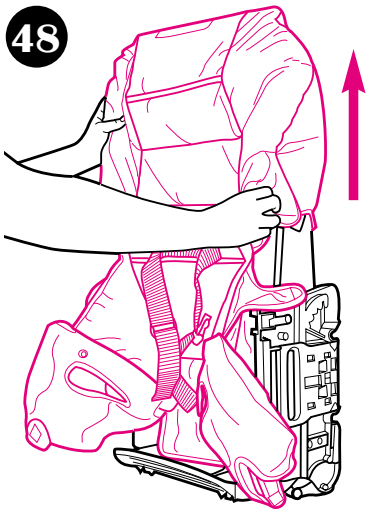


Undo VELCRO® tab on each side of seat, and push crotch strap through slot in seat cover.

Défaire la languette de VELCRO® sur chaque côté du siège et poussez la courroie d'entre-jambe au travers de la fente dans la housse du siège.

Destrabe la lengüeta de VELCRO® en cada costado del asiento y empuje la correa de la entrepierna a través de la ranura en la funda del asiento.

48



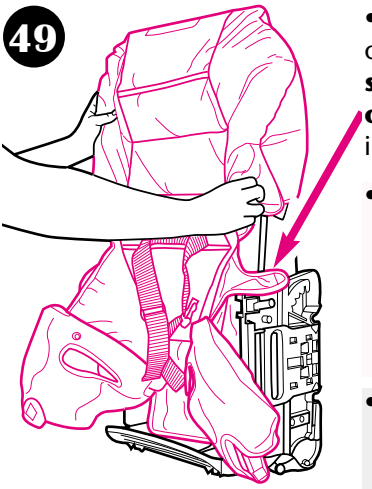
Remove seat cover: pull webbing straps and “D” rings out of slots in the seat frame.

Enlevez la siège de l'armature: tirez les sangles et les anneaux en forme de "D" hors des fentes dans l'armature du siège.

Saque la asiento del armazón; tire las cintas tejidas y los anillos en "D" fuera de las ranuras del armazón del asiento.

To Reattach Seat Covering
• Replacer la housse du siège • Para volver a conectar la funda del asiento

49

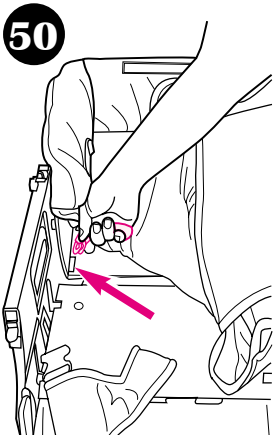


• Slide back part of cover over rear of seat frame. **Check that cover slides behind the side panels of the seat.** Push cover down into seat.

• Replacez une partie de la housse sur l'arrière de l'armature du siège. **Assurez-vous que la housse glisse derrière les panneaux latéraux du siège.** Enfoncez la housse dans le siège.

• Deslice hacia atrás parte de la funda sobre la parte trasera del armazón del asiento. **Verifique que la funda se desliza detrás de los paneles laterales del asiento.** Empuje la funda hacia abajo en el asiento.

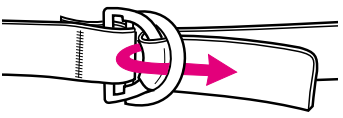
50



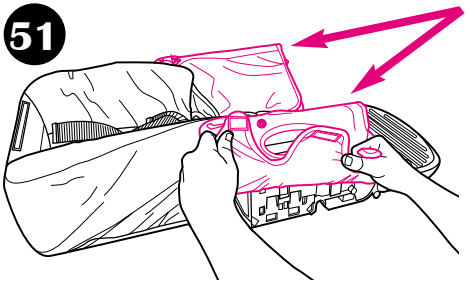
Insert webbing straps and “D” rings into slots on each side of seat frame, and thread together on back.

Inserrez les courroies en filet et les anneaux en "D" dans les fentes sur chaque côté de la monture et enfilez ensemble au dos.

Inserte las correas tejidas y los anillos en "D" en las ranuras de cada costado del armazón del asiento y ensártelas atrás.



51

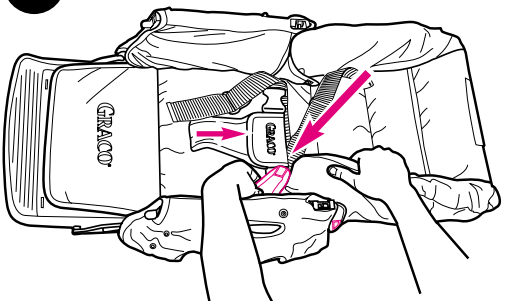


Fit sides of covering over the side panels of seat.

Placez les deux côtés de la housse sur les panneaux latéraux du siège.

Ponga los costados de la funda sobre los paneles laterales del asiento.

52



Pull crotch strap through slot in seat cover.

Slide VELCRO® tab between side of seat and backrest and attach. Repeat on other side.

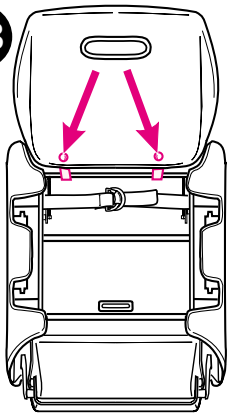
Passez la courroie d'entrejambes à travers l'ouverture dans la housse.

Glissez la languette de VELCRO® entre le côté du siège et le dossier et attachez. Répétez de l'autre côté.

Tire la cinta para la entrepierna a través de la ranura en la funda.

Deslice la lengüeta de VELCRO® entre el costado del asiento y el respaldo y conéctela. Repita del otro lado.

53

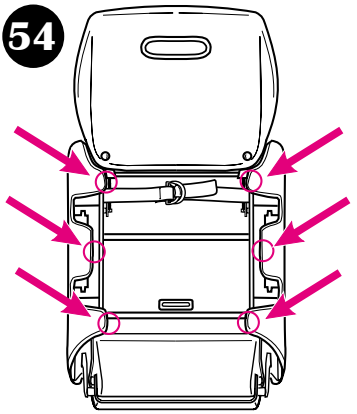


Snap the two elastic straps at bottom of seat back around the bar.

Attachez les boutons-pression des deux courroies élastiques au bas du dossier du siège et autour de la barre.

Trabe las dos cintas elásticas en el fondo de la parte trasera del asiento alrededor de la barra.

54

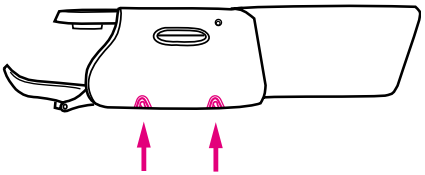


Fasten the side flaps with VELCRO® tabs.

Attachez les rabats latéraux avec les attaches VELCRO®.

Ajuste las aletas laterales con las lengüetas VELCRO®.

55

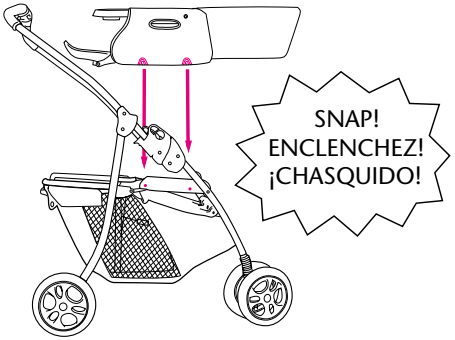


Be sure fabric does not cover notches in seat sides. Notches must be clear of fabric to securely latch onto frame.

Assurez-vous que le tissu ne recouvre pas les encoches sur les côtés du siège. Les encoches doivent être libérées de tout tissu pour qu'il s'enclenchent correctement à l'armature.

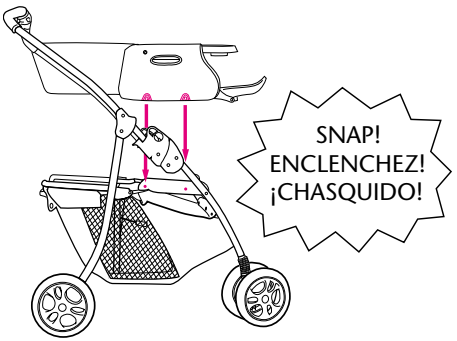
Asegúrese que la tela no cubre ranuras en los costados del asiento. Las ranuras no deben tener tela para poder trabarse con firmeza al armazón.

56



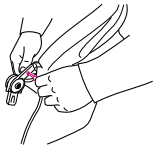
OR/OU/O

57

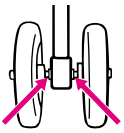


Care and Maintenance

- **TO WASH SEAT COVERING,** remove seat from stroller and remove seat covering. Machine wash in cold water on delicate cycle and drip-dry. NO BLEACH.
- **REMOVABLE SECOND SEAT PAD** (certain models) may be machine washed in cold water on delicate cycle and drip-dried. NO BLEACH.
- **TO WASH CANOPY:** (1) Remove canopy from stroller. (2) Unsnap canopy from plastic canopy mounts. (3) Unscrew metal support rod at one end as shown. (4) Pull end of rod out of plastic mount. (5) Slide canopy over plastic mount and both rods to remove. Machine wash in cold water on delicate cycle and drip-dry. NO BLEACH.



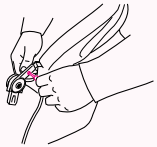
- **TO CLEAN STROLLER FRAME,** use only household soap or detergent and warm water. NO BLEACH.
- **FROM TIME TO TIME CHECK YOUR STROLLER** for loose screws, worn parts, torn material or stitching. Replace or repair the parts as needed. Use only Graco replacement parts.
- **EXCESSIVE EXPOSURE TO SUN OR HEAT** could cause fading or warping of parts.
- **IF STROLLER BECOMES WET,** open canopy and remove boot. Allow to dry thoroughly before storing.
- **IF WHEEL SQUEAKS,** use a light oil (e.g., WD-40, 3-in-1, or sewing machine oil). It is important to get the oil into the axle and wheel assembly as illustrated.



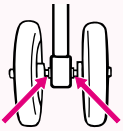
- **WHEN USING YOUR STROLLER AT THE BEACH** completely clean your stroller afterward to remove sand and salt from mechanisms and wheel assemblies.

Soins et entretien

- **POUR LAVER LA HOUSSE DU SIÈGE,** enlevez le siège de la poussette et enlevez la housse. Lavez à la machine dans une eau froide au cycle délicat et suspendre pour sécher. PAS D'EAU DE JAVEL.
- **LE DEUXIÈME COUSSIN DE SIÈGE AMOVIBLE** est lavable à la machine à l'eau froide et au cycle délicat. Étendre pour sécher. PAS D'EAU DE JAVEL.
- **POUR LAVER LE BALDAQUIN:** (1) Enlevez le baldaquin de la poussette. (2) Détachez les boutons-pression du baldaquin et enlevez des montants en plastique. (3) Dévissez la tringle de maintien métallique à une des extrémités tel qu'illustré. (4) Tirez sur l'extrémité de la tringle hors du montant en plastique. (5) Glissez le baldaquin sur le montant et les deux tringles pour l'enlever. Lavez à la machine en eau froide au cycle délicat et suspendre pour sécher. PAS D'EAU DE JAVEL.



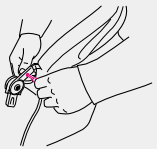
- **POUR NETTOYER L'ARMATURE DE LA POUSSETTE,** utilisez un détergent doux et de l'eau tiède. PAS D'EAU DE JAVEL.
- **DE TEMPS EN TEMPS, VÉRIFIEZ VOTRE POUSSETTE** pour des vis desserrées, pièces usagées, tissu ou couture déchiré. Remplacez ou réparez ces pièces si nécessaire. Utilisez seulement les pièces de remplacement Graco.
- **UNE EXPOSITION PROLONGÉE AU SOLEIL** peut provoquer une décoloration prématurée du tissu et du plastique.
- **SI LA POUSSETTE EST MOUILLÉE,** ouvrez le baldaquin et enlevez la chancelière. Laissez sécher complètement avant l'entreposage.
- **SI LES ROUES GRINCENT,** utilisez une huile légère (i.e. WD40, 3 dans 1, ou bien une huile pour machine à coudre). Il est important de déposer l'huile dans l'essieu de la roue.



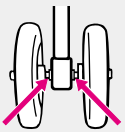
- **LORSQUE VOUS UTILISEZ VOTRE POUSSETTE À LA PLAGE,** prenez soin de bien la nettoyer après l'usage afin d'enlever le sable et le sel du mécanisme et des roues.

Cuidado y mantenimiento

- **PARA LAVAR LA FUNDA DEL ASIENTO:** Saque el asiento del cochecito y saque la funda del asiento. Lavar a máquina en agua fria en el ciclo delicado y secar al aire. NO USE CLORO.
- **EL SEGUNDO ALMOHADÓN REMOVIBLE DEL ASIENTO** (ciertos modelos) puede lavarse a máquina en agua fria en el ciclo delicado y secarse al aire. NO USE CLORO.
- **PARA LAVAR LA CAPOTA:** (1) Saque la capota del cochecito. (2) Destrabe la capota de sus montajes de plástico. (3) Desenrosque la varilla de metal de apoyo en un extremo como se indica. (4) Tire el extremo de la varilla fuera del montaje de plástico. (5) Deslice la capota sobre el montaje de plástico y ambas varillas para sacarlas. Lavar a máquina en agua fria en el ciclo delicado y secar al aire. NO USE CLORO.



- **PARA LIMPIAR EL ARMAZÓN DEL COCHECITO:** usar solamente jabón o detergente de uso doméstico y agua tibia. NO USE CLORO.
- **DE VEZ EN CUANDO, INSPECCIONE EL COCHECITO** para determinar si hay tornillos flojos, piezas gastadas, material o costuras rotas. Cambie o repare las piezas según sea necesario. Use solamente repuestos marca Graco.
- **EL CONTACTO EXCESIVO CON EL SOL O EL CALOR** podría causar que se destiña o se tuerzan algunas piezas.
- **SI EL COCHECITO SE MOJA,** abra la capota y saque la bota. Déjelo secar completamente antes de guardarlo.
- **SI LAS RUEDAS HACEN RUIDO,** use un aceite liviano (por ej., WD-40, 3-en-1, o aceite para máquinas de coser). Es importante hacer penetrar el aceite en el eje y equipo de la rueda como se ilustra.



- **CUANDO USA EL COCHECITO EN LA PLAYA,** limpie el cochecito completamente después para sacar la arena y la sal de los mecanismos y equipos de las ruedas.

Graco Limited Warranty

At Graco, we make innovative, high quality products for babies and children. We warrant this product to be free from defects in material and workmanship existing at the time of manufacture for a period of one year from the date of initial purchase (sales receipt is required for proof of purchase). If such a defect is discovered during the limited warranty period, we will, at our sole option, repair or replace your product at no cost to you.

This limited warranty does not cover claims resulting from misuse, failure to follow the instructions on installation, maintenance and use, abuse, alteration, involvement in an accident, and normal wear and tear.

THIS LIMITED WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, WRITTEN OR ORAL, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY EXPRESS WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS EXPRESSLY LIMITED TO THIS LIMITED WARRANTY PERIOD.

Some states or provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts; therefore, the above limitations and exclusions may not apply to you.

THE CUSTOMER'S EXCLUSIVE REMEDY FOR BREACH OF THIS LIMITED WARRANTY OR OF ANY IMPLIED WARRANTY OR OF ANY OTHER OBLIGATION ARISING BY OPERATION OF LAW OR OTHERWISE SHALL BE LIMITED AS SPECIFIED HEREIN TO REPAIR OR REPLACEMENT, AT OUR SOLE OPTION. IN ANY EVENT, RESPONSIBILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES IS EXPRESSLY EXCLUDED.

Some states or provinces do not allow an exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, therefore, that limitation or exclusion may not apply to you.

This limited warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights that vary from state to state or province to province.

For warranty service or replacement part information:

USA: Please call 1-800-345-4109, or write to Consumer Services, Graco Children's Products, 150 Oaklands Boulevard, Exton, PA 19341.

Canada: Please email us at service@elfe.ca, call 1-800-667-8184, or write to Elfe Juvenile Products, 4580 Hickmore, Montreal, Quebec, Canada H4T 1K2.

Outside USA and Canada: Please contact place of purchase for warranty service.

Some replacement parts may be available for purchase after this limited warranty expires. Please visit us at www.gracobaby.com or call us at 1-800-345-4109 for details. In Canada Call 1-800-667-8184 or e-mail: service@elfe.ca.

Garantie limitée de Graco

Chez Graco, nous fabriquons des produits innovateurs de haute qualité pour bébés et enfants. Nous garantissons que ce produit est exempt de défauts des matériaux et de la main-d'oeuvre au moment de la fabrication pour une période de 1 an suivant la date d'achat (reçu de caisse nécessaire comme preuve d'achat). Si un tel défaut est découvert pendant la période de garantie limitée, nous, à notre seule option, feront la réparation où remplaceront votre produit sans frais.

Cette garantie limitée ne couvre pas les réclamations résultant d'un usage inadéquat, de manquer de suivre les instructions d'installation, de l'entretien et de l'utilisation, de l'abus, de modification, d'avoir subit un accident, et d'un usage et usure normal.

CETTE GARANTIE LIMITÉE EST EXCLUSIVE ET TIENT LIEU DE N'IMPORTE QUELLE AUTRE GARANTIE, ÉCRITE OU ORALE, INCLUANT, MAIS NON LIMITÉE À TOUTE GARANTIE EXPRÈS DE LA VALEUR MARCHANDE OU DE L'APTITUDE À UN BUT PARTICULIER. LA DURÉE DE TOUTES GARANTIES TACITES, Y COMPRIS N'IMPORTE QUELLE GARANTIE TACITE DE VALEUR MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN BUT PARTICULIER, EST EXPRESSÉMENT LIMITÉE À CETTE PÉRIODE LIMITÉE DE LA GARANTIE.

Certains états ou provinces ne permettent pas les limitations de durée d'une garantie tacite ; donc, les limitations et exclusions ci-dessus mentionnées peuvent ne pas s'appliquer.

LA VOIE DE DROIT EXCLUSIVE DU CLIENT POUR INFRACTION À CETTE GARANTIE LIMITÉE OU À N'IMPORTE QUELLE GARANTIE TACITE OU À N'IMPORTE QUEL AUTRE ENGAGEMENT PROVENANT DE LA LOI D'OPÉRATION OU AUTRE, SERA LIMITÉE, TEL QU'INDIQUÉ CI-APRÈS, À RÉPARER OU REMPLACER, À NOTRE SEULE OPTION. QUOI QU'IL ARRIVE, LA RESPONSABILITÉ DES DOMMAGES SPÉCIAUX, FORTUITS ET CONSÉCUTIFS EST EXPRESSÉMENT EXCLUE.

Certains états ou provinces ne permettent pas les exclusions ou limitations de dommages spéciaux, fortuits ou consécutifs, donc, les limitations et exclusions ci-dessus mentionnées peuvent ne pas s'appliquer.

Cette garantie limitée vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un état ou un province à l'autre.

Pour service sous garantie ou information concernant les pièces de remplacements:

États-Unis: Communiquez avec le 1-800-345-4109, ou écrivez-nous aux Services au Consommateurs, Produits Juvéniles Graco, 150 boulevard Oaklands, Exton, PA 19341.

Canada: Par courriel au service@elfe.ca, téléphonez au 1-800-667-8184, ou écrivez-nous aux Produits Juvéniles Elfe, 4580 Hickmore, Montréal, Québec, Canada H4T 1K2.

À l'extérieur des États-Unis et du Canada: Veuillez communiquer avec l'endroit ou vous avez acheté l'article pour le service sous garantie.

Certaines pièces de remplacements peuvent être disponibles après l'expiration de cette garantie. Visitez notre site Internet à www.gracobaby.com ou téléphonez au 1-800-345-4109 pour plus d'information. Au Canada téléphonez au 1-800-667-8184 ou par courriel au service@elfe.ca.

Garantía limitada de Graco

En Graco, fabricamos productos innovadores de alta calidad para bebés y niños. Garantizamos este producto como libre de defectos de material y mano de obra existentes en el momento de la fabricación durante un período de un año desde la fecha de compra inicial (se requiere el recibo de la compra como prueba). Si dicho defecto se descubre durante el período de la garantía limitada, nosotros repararemos o cambiaremos su producto, a nuestra entera discreción, sin costo alguno para usted.

Esta garantía limitada no cubre reclamaciones que resulten del mal uso, del no cumplir las instrucciones de la instalación, mantenimiento y uso, abuso, alteración, participación en un accidente y uso y desgaste normal.

ESTA GARANTÍA LIMITADA ES EXCLUSIVA Y EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, ESCRITA U ORAL, INCLUYENDO PERO SIN LIMITACIÓN A CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁ EXPRESAMENTE LIMITADA A ESTE PERÍODO DE LA GARANTÍA LIMITADA.

Algunos estados no permiten limitaciones sobre cuánto dura una garantía implícita; por lo tanto, las limitaciones y exclusiones anteriores podrían no aplicarse a su caso.

LA SOLUCIÓN EXCLUSIVA DEL CLIENTE POR EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA O DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O DE CUALQUIER OTRA OBLIGACIÓN QUE SURJA COMO RESULTADO DE LA LEY O DE OTRA MANERA SE LIMITARÁ SEGÚN SE ESPECIFICA EN ESTA GARANTÍA A LA REPARACIÓN O REEMPLAZO, A NUESTRA ENTERA DISCRECIÓN. EN CUALQUIER CASO, SE EXCLUYE EXPRESAMENTE LA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES Y CONSECUENTES.

Algunos estados no permiten una exclusión o limitación de los daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo tanto, dicha limitación o exclusión podría no aplicarse a su caso.

Esta garantía limitada le brinda derechos legales específicos y usted podría tener otros derechos que varían de un estado a otro.

Para obtener servicio bajo la garantía o información sobre piezas de repuesto:

EE.UU.: Por favor, llame al 1-800-345-4109, o escriba a Consumer Services, Graco Children's Products, 150 Oaklands Boulevard, Exton, PA 19341.

Canadá: Por favor, envíenos un mensaje electrónico a service@elfe.ca, llame al 1-800-667-8184, o escriba a Elfe Juvenile Products, 4580 Hickmore, Montreal, Quebec, Canadá H4T 1K2.

Fuera de EE.UU. y Canadá: Por favor, comuníquese con el lugar de compras para obtener el servicio bajo la garantía.

Algunas piezas de repuesto podrían estar disponibles para la compra luego de que haya vencido esta garantía limitada. Por favor, visítenos en www.gracobebe.com o llámenos al 1-800-345-4109 para detalles.

Notes • Notas

Notes • Notas

Notes • Notas

Replacement Parts (USA)
Piezas de repuesto (EE.UU)

Complete the following form. Your model number MUST be included on the form to ensure proper replacement parts. **Your model number can be found on the rear leg of the stroller. Payment must accompany your order.**

Return the form with payment to:
GRACO Children's Products Inc.
Customer Service Department
150 Oaklands Blvd.
Exton, PA 19341

Complete el formulario a continuación. El número de modelo DEBE incluirse en este formulario para asegurar las piezas de repuesto apropiadas. **El número de modelo puede encontrarse en la pata trasera del cochecito. El pago en dólares estadounidenses debe incluirse con el pedido.**

Devuélvase con pago a:
GRACO Children's Products Inc.
Customer Service Department
150 Oaklands Blvd.
Exton, PA 19341

www.gracobaby.com
or/o

Questions? Telephone us at: • ¿Preguntas? Llámenos al:

1-800-345-4109

Replacement Parts (Canada)
Des pièces de remplacement (au Canada)

To purchase parts in Canada, contact **Elfe** at / Pour commander les pièces au Canada, communiquez avec **Elfe** au:

1-800-667-8184

(Montreal: 514-344-3533
Fax: 514-344-9296).

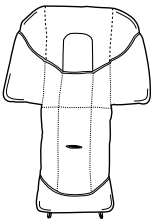
or/ou
www.elfe.net

- Circle the part you need.
- Marque con un círculo el repuesto que necesita.

1

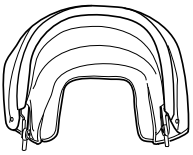
$25.00

2



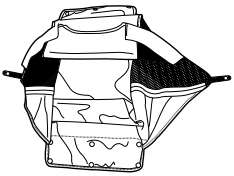
$16.00

3



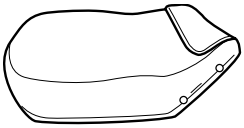
$18.00

4



$16.00

5



$15.00

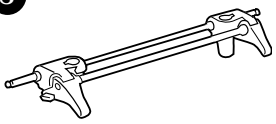
6

$16.00

7

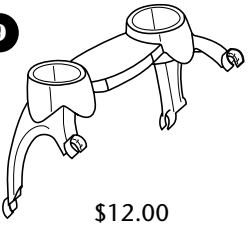
$8.00 (1)

8



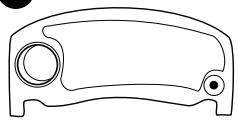
$11.00

9



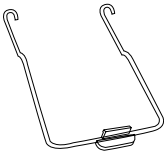
$12.00

10



$12.00

11



$15.00

12

no charge

sin costo

13

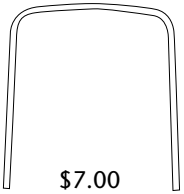
no charge

sin costo

14

$7.00

15



$7.00

16

Styles may vary

Los estilos pueden variar

$5.00

Must be filled in:
Debe completarse:

_____
Model No.
N.° de modelo

_____
Serial No.
N.° de serie

Total • Total: _____

Shipping & handling:*
Gastos de envío:* *$5.00*

*Sales tax**:*
*Impuestos**:* _____

Total due:
Total a pagar: _____
**$15.00 outside the continental U.S.*
**US$ 15,00 para fuera del continente de EE.UU*
***CA 7.25%, IL 6.25%, IN 5%, NY 8.25%,*
OH 5.75%, PA 6%, SC 5%

☐ Check or money order enclosed (payable to Graco Children's Products Inc.)
Cheque o giro adjunto (a nombre de Graco Children's Products Inc.)

☐ Charge to credit card • Cargar a la tarjeta de crédito
Account #: • Cuenta N°: _____

☐ Visa Exp. date • Fecha de vencimiento: _____

☐ Mastercard Signature • Firma: _____

☐ Discover _____

Ship to • Enviar a:

_____
Name • Nombre

_____
Address • Dirección

_____
City, State, Zip • Ciudad, Estado, Código postal

( ) _____
Telephone • Telefóno

_____
E-Mail Address • Dirección electrónica

To register your Graco product from within the U.S.A. visit us online at www.gracobaby.com/productregistration. We currently do not accept product registrations from those living outside the United States of America.

Pour inscrire votre produit Graco aux États-Unis, visitez notre site Internet www.gracobaby.com/productregistration. Pour le moment nous n'acceptons pas d'inscriptions de produits des résidents hors des États-Unis.

Para registrar su producto Graco desde los EE.UU., visítenos en línea en www.gracobebe/productregistration.com. Actualmente no aceptamos el registro de productos de personas que viven fuera de los Estados Unidos de América.